Яковлева Т.А. Современные методы преподавания немецкого языка как иностранного (по материалам стажировки в Институте Международной Коммуникации в Дюссельдорфе) / Т.А. Яковлева // Филологические науки в МГИМО. Сборник научных трудов. № 48. – М.: МГИМО, 2012.

Т.А. Яковлева

Современные методы преподавания немецкого языка как иностранного (по материалам стажировки в Институте Международной Коммуникации в Дюссельдорфе)

В настоящее время при изучении иностранных языков в вузе на передний план выходит практическое овладение иностранным языком, т.е. формирование у студентов коммуникативной компетенции или умения говорить в соответствии с речевой ситуацией.

Задача преподавателя состоит в том, чтобы активизировать познавательную деятельность студентов в процессе обучения иностранным языкам. Современные методы преподавания: обучение в сотрудничестве, использование новых информационных технологий и интернет – ресурсов, программ-оболочек, а также различных игровых заданий помогают реализовать личностно - ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей студентов, их уровня владения иностранным языком, склонностей и т.д.

В связи с многообразием вариантов обучения и обучающих средств возрастают требования к профессиональной подготовке преподавателя иностранных языков, которому в новых условиях необходимо знакомство с различными методическими системами. Неоценимую роль здесь играют стажировки в стране изучаемого языка и обмен опытом с зарубежными коллегами. В этом могут помочь международные курсы повышения квалификации. Такие курсы для преподавателей немецкого языка как иностранного с успехом проводит Институт Международной Коммуникации (ИМК) в Дюссельдорфе (Германия), который был основан на базе университета им. Генриха Гейне в 1989 году с целью повышения уровня международного обмена и образования. ИМК расположен на территории университета имени Генриха Гейне и тесно сотрудничает с ним, оказывая помощь в проведении международных мероприятий. Ежегодно предлагаются различные языковые курсы, организуются программы международного обмена, а также образовательные программы во время летних каникул, в том числе для преподавателей. ИМК сотрудничает со многими фирмами, издательствами, университетами и такими международными организациями как Академическая служба обмена (DAAD), педагогическая служба обмена (PAD), европейская комиссия.

В ИМК работают высококвалифицированные преподаватели. Отличительной чертой работы ИМК является использование новейших средств коммуникации. Internet и Intranet гарантируют постоянный обмен информацией между сотрудниками, преподавателями и участниками программ.

В данной статье хотелось бы остановиться на некоторых дидактических идеях, применяемых на занятиях по немецкому языку как иностранному коллегами из европейских вузов (Германии, Венгрии, Польши, Словакии, Словении, Франции, Италии, Испании и др.), которые проходили двухнедельную стажировку в ИМК в июле 2011 года.

I. Групповые формы организации учебного процесса на занятиях по немецкому языку. ***Групповая форма обучения*** **-** форма организации учебно-познавательной деятельности на занятии, предполагающая функционирование разных малых групп, работающих как над общими, так и над специфическими заданиями.

Эстонский ученый Х. И. Лийметс выделяет следующие принципы групповой работы [1, с.99]:

1) Обучающиеся разбиваются на несколько небольших групп от 3 до 6 человек.
2) Каждая группа получает свое задание. Задания могут быть одинаковыми для всех групп либо дифференцированными.
3) Внутри каждой группы между ее участниками распределяются роли.
4) Процесс выполнения задания в группе осуществляется на основе обмена мнениями, оценками.
5) Выработанные в группе решения обсуждаются на пленуме.

Положительные стороны групповой работы состоят в том, что каждый студент учится высказывать и отстаивать собственное мнение, прислушиваться к мнению других, сопоставлять, сравнивать свою точку зрения с точкой зрения других. Вырабатываются навыки контроля над действиями других и самоконтроля, формируется критическое мышление. Групповое обсуждение, дискуссия оживляют поисковую активность студентов.

Своим опытом по распределению ролей в группе и правилами организации групповой работы делится преподаватель немецкого языка и методист Франк Пипер, который летом 2011

года участвовал в проводившемся ИМК семинаре в Дюссельдорфе, посвященном теме групповой работы. Он предложил распределять следующие роли между учащимися:
1. шеф – заботится о том, чтобы группа четко соблюдала поставленную перед ней цель и не отступала от нее;
2. хронометрист – ответственен за то, чтобы задание было выполнено в установленное время;
3. наблюдатель – следит за атмосферой в группе: все ли участники имеют возможность высказаться? Состоится ли дискуссия?
4. секретарь – записывает результаты обсуждения и выводы.

Организация групповой работы меняет функции преподавателя. Если на традиционном занятии он передает знания в готовом виде, то здесь должен быть организатором и режиссером урока, соучастником коллективной деятельности. Его действия должны сводиться к следующему:
- объяснение цели предстоящей работы;
- деление учащихся на группы;
- раздача заданий для групп;
- контроль выполнения задания;
- попеременное участие в работе групп, но без навязывания своей точки зрения как единственно возможной, а побуждая к активному поиску;
- после отчета групп о выполненном задании объявление результатов работы, обращение внимания на типичные ошибки;
- оценка работы учащихся.

Групповой способ обучения является всё чаще используемой в современной высшей школе педагогической технологией. Пример групповой работы: **Тема «Путешествие поездом, самолетом, морем».** Все участники вырабатывают вид или маршрут путешествия. Каждая группа ищет себе материал (например, составляется программа для группы туристов в месте пребывания, оформляется заказ билетов в гостинице, определяется путь движения и т.д.). Затем идет встреча «экспертов» (встречаются представители разных команд, но по одному и тому же вопросу) и «эксперты» обмениваются информацией. Затем «эксперты» возвращаются в свои команды и передают то новое, что узнали от других «экспертов». Все слушают, делают записи. Отчитываются все команды по очереди. На заключительном этапе преподаватель фронтально любому задает вопросы по теме, либо вопросы задают члены команд вместо преподавателя. Ответы можно дополнять в самой команде. **II. Музыка на занятиях по немецкому языку как иностранному.**
Цели использования музыки на занятиях по иностранному языку:
1. Развитие речевых умений аудирования и говорения на иностранном языке.
2. Введение к обсуждаемой теме.
3. Углубление пройденной темы.
4. Повторение, активизация или расширение лексики.
5. Получение страноведческой информации.

Задачи:
1. Создание повода для дискуссии.
2. Эмоциональное воздействие с последующим описанием (на иностранном языке) выражения чувств.
3. Выполнение творческих заданий (изменение текста, трансформация, дописывание строф, и т.д.).

В качестве примера работы с музыкальным произведением на занятии по немецкому языку возьмем отрывок из песни **„ Deutsche ”** немецкой группы **„Basta“** из г. Кельна **(**с диска **„Wir sind wie wir sind” 2007):**

Deutsche werden Helden über Nacht,
Deutsche lassen auch mal Frauen an die Macht,
Deutsche sind zwar blond, aber nicht doof,
Deutsche lieben Zäune und jagen sich vom Hof.

Deutsche wären gern Amerikaner,
Deutsche sind nicht so, sie sind viel humaner,
Deutsche Wohnzimmerschränke sind schwedisch,
Deutsche wollen ’s französisch und essen italienisch.

Deutsche reden auch in Spanien deutsch,
Deutsche sind nicht deutsch, das ist typisch deutsch.

Wir sind, wie wir sind, weil wir Deutsche sind,
Deutsche waren wir schon als Kind.
Unser Land ist klein, doch es passen viele rein,
Nicht alle müssen Deutsche sein.
Wir sind Deutsche.
…….

Примеры заданий после прослушивания песни, которые предлагает Ахим Келенбах, преподаватель немецкого языка как иностранного и методист ИМК: **1. Hören Sie sich das Lied zweimal an, füllen Sie die Lücken aus! Группа „Basta“: „Deutsche”**

Deutsche werden Helden über _____,

Deutsche lassen auch mal _____ an die Macht,

Deutsche sind zwar _____, aber nicht _____,

Deutsche _____ Zäune und jagen sich vom Hof.

Deutsche wären gern _____,

Deutsche sind _____, sie sind viel humaner,

Deutsche Wohnzimmerschränke sind _____,

Deutsche wollen ’s _____ und essen _____,

Deutsche _____ auch in _____ deutsch,

Deutsche sind _____ _____, das ist _____ deutsch.

Wir _____, wie wir _____, weil wir _____ sind,

Deutsche waren wir schon als _____.

Unser Land ist_____, doch es passen _____ rein,

Nicht alle _____ Deutsche sein.

Wir sind Deutsche.

2.Was meinen Sie: wie sind die Deutschen?

+	sehr	ziemlich	weder –noch	sehr	ziemlich	–

pünktlich fleißig tolerant zuverlässig großzügig aufrichtig friedlich ausländer–freundlich demokratisch						unpünktlich faul intolerant unberechenbar kleinlich falsch streitsüchtig ausländerfeindlich undemokratisch
Punktwerte:	1	2	3	4	5	

3. Vergleichen Sie Ihre Tabelle mit der Tabelle Ihrer Nachbarin/Ihres Nachbarn: Sprechen Sie mit ihr/ihm über Gemeinsamkeiten und Unterschiede.
4. Ermitteln Sie die „durchschnittliche ” Meinung Ihrer Gruppe. (Tip: Punktwerte addieren und durch die Anzahl der Studenten dividieren).
5. Schreiben Sie einen kurzen Text zu den folgenden Fragen: a)Wie ist Ihre Meinung zu Stereotypen wie z.B. „Die/Alle Deutschen sind fleißig?” b)Was sind die Vorteile, vor allem aber auch die Gefahren solcher Stereotypen?

Интересные песни для использования на занятиях по немецкому языку есть у групп Wise Guys и Basta из Кельна, у певиц Anett Louisan и Funny van Dannen, и у многих других. Тексты песен можно найти в интернете (см. www.google.de, www.musicload.de, www.itunes.de), в медиотеке института им. Гете и на сайтах исполнителей.

III. Игры на занятиях по иностранному языку.

Новые методические разработки свидетельствуют об актуальности использования различных игровых заданий на разных этапах изучения иностранного языка, что позволяет повышать и поддерживать интерес и мотивацию студентов, стимулировать учебную и коммуникативную деятельность. Существуют различные виды игр: настольные (грамматические), карточные и коммуникативные, ролевые. В настоящее время предлагается большое количество методической литературы, содержащей образцы игр для занятий по немецкому языку: „66 Grammatikspiele Deutsch (DaF)” Hrsg. von Mario Rinvolucri und Paul Davis.─ Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2000; „22 Brettspiele DaF” Hrsg. von Anita Pfau und Ann Schmid.─ Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2001; „111 Kurzrezepte für den Deutschunterricht” Hrsg. von Penny Ur und Andrew Wright.─ Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 1995; Michael Dreke und Sofia Salgueiro „Wechselspiel Junior Bilder & mehr”.─ Langenscheidt Verlag 2000; Lisa Prange „44 Sprechspiele für Deutsch als Fremdsprache”.─ Max Huber Verlag 2005. Приведем несколько примеров игровой формы обучения:

Buchstabenquadrat (квадрат букв) [2, с. 101]
Грамматика: сильные глаголы (Präsens, Präteritum, Perfekt)
Уровень владения языком: A1, A2
Длительность: 10-15 минут
Материал: квадрат из букв
Ход игры: студенты получают по одному квадрату букв на двоих, в котором спрятаны различные формы неправильных глаголов. Цель игры: найти как можно больше глаголов за наименьшее время. Формы глаголов могут быть написаны слева направо, справа налево, сверху вниз, снизу вверх и по диагонали, некоторые буквы могут относиться к двум глаголам. Каждая найденная

форма глагола должна быть выписана в тетрадь и дополнена другими формами. Например, если найдена форма глагола HILFT, она дополняется другими формами глагола: helfen, half, geholfen.

A	C	O	L	T	M	I	S	A	S	D	F	J	K	L	Ö	A	B	O	D	O	R	E	M	I	S
M	H	I	L	F	T	E	D	M	E	L	T	B	E	G	O	N	N	E	N	O	R	T	I	S	A
D	A	M	E	E	L	S	N	L	R	U	G	E	N	E	R	E	W	I	N	E	K	A	M	A	F
N	E	L	R	U	E	C	A	H	U	G	E	S	C	H	L	O	S	S	E	N	I	R	G	N	O
E	L	S	L	R	I	E	F	S	S	E	L	A	E	M	P	S	B	T	D	S	E	I	M	M	C
N	G	N	E	D	H	E	N	I	C	A	N	D	L	P	C	D	I	L	F	I	B	N	R	A	A
T	B	E	S	L	E	W	E	S	H	R	S	U	G	E	H	C	R	T	S	Ä	U	T	I	K	T
N	E	S	F	G	U	Ö	S	E	N	J	C	E	E	P	O	E	H	G	N	E	R	T	N	E	I
I	C	D	U	R	F	T	E	I	E	A	R	N	L	D	N	C	B	I	T	G	N	I	R	B	D
T	H	N	H	T	C	Ä	N	K	I	N	H	P	E	L	A	F	S	C	R	E	R	Z	G	I	O
E	T	N	R	I	H	C	C	A	D	L	E	K	S	D	M	J	S	H	Ä	A	T	I	L	N	R
S	C	H	P	A	T	K	T	S	E	K	I	N	E	W	X	K	E	N	G	C	Y	A	E	R	S
R	V	I	Ü	B	O	E	S	T	N	S	O	G	N	E	U	R	U	F	T	H	U	M	N	L	P
S	G	E	H	E	N	N	I	E	E	R	A	K	R	Ä	D	L	E	N	T	F	N	E	Ü	I	R
C	W	F	R	F	A	H	R	L	Z	Ü	N	E	F	D	R	I	R	I	E	T	H	M	T	E	N
H	A	Z	B	L	R	E	S	D	N	O	T	W	O	E	R	K	B	N	S	E	M	E	C	I	M
T	S	N	G	N	I	U	O	A	S	P	R	A	C	H	E	Ö	S	E	T	T	M	M	I	N	C
W	I	E	R	R	L	E	N	F	T	O	B	S	E	M	K	R	L	S	E	I	Z	R	H	E	H
S	C	H	F	L	E	S	R	T	A	C	E	C	L	N	U	B	T	G	R	M	E	S	N	B	I
E	C	Ö	R	B	T	U	E	E	N	K	Z	H	E	N	N	S	E	A	I	T	O	S	T	E	A
R	K	D	E	L	N	L	L	O	N	T	W	E	C	H	S	E	C	T	I	N	H	T	S	I	N
K	N	E	R	U	N	P	P	E	D	U	N	N	E	I	A	N	N	A	N	N	F	A	S	L	V
S	D	G	E	G	E	S	S	E	N	S	I	K	G	E	H	E	R	G	S	V	S	I	L	B	O
N	O	U	B	R	K	E	N	E	O	R	D	R	T	N	S	C	D	H	A	N	O	H	Z	E	L
B	S	G	D	R	E	U	U	E	V	W	E	M	B	A	N	E	F	A	L	H	C	S	E	G	E
Z	U	B	E	A	A	S	S	D	E	V	O	S	C	H	N	U	F	Y	N	U	R	E	D	C	I

Каждые 5 минут пары должны меняться. Всего такая смена происходит 3 раза.

Buchstabenquadrat – Lösung

A	C	O	L	T	M	I	S	A	S	D	F	J	K	L	Ö	A	B	O	D	O	R	E	M	I	S
M	H	I	L	F	T	E	D	M	E	L	T	B	E	G	O	N	N	E	N	O	R	T	I	S	A
D	A	M	E	E	L	S	N	L	R	U	G	E	N	E	R	E	W	I	N	E	K	A	M	A	F
N	E	L	R	U	E	C	A	H	U	G	E	S	C	H	L	O	S	S	E	N	I	R	G	N	O
E	L	S	L	R	I	E	F	S	S	E	L	A	E	M	P	S	B	T	D	S	E	I	M	M	C
N	G	N	E	D	H	E	N	I	C	A	N	D	L	P	C	D	I	L	F	I	B	N	R	A	A
T	B	E	S	L	E	W	E	S	H	R	S	U	G	E	H	C	R	T	S	Ä	U	T	I	K	T
N	E	S	F	G	U	Ö	S	E	N	J	C	E	E	P	O	E	H	G	N	E	R	T	N	E	I
I	C	D	U	R	F	T	E	I	E	A	R	N	L	D	N	C	B	I	T	G	N	I	R	B	D
T	H	N	H	T	C	Ä	N	K	I	N	H	P	E	L	A	F	S	C	R	E	R	Z	G	I	O
E	T	N	R	I	H	C	C	A	D	L	E	K	S	D	M	J	S	H	Ä	A	T	I	L	N	R
S	C	H	P	A	T	K	T	S	E	K	I	N	E	W	X	K	E	N	G	C	Y	A	E	R	S
R	V	I	Ü	B	O	E	S	T	N	S	O	G	N	E	U	R	U	F	T	H	U	M	N	L	P
S	G	E	H	E	N	N	I	E	E	R	A	K	R	Ä	D	L	E	N	T	F	N	E	Ü	I	R
C	W	F	R	F	A	H	R	L	Z	Ü	N	E	F	D	R	I	R	I	E	T	H	M	T	E	N
H	A	Z	B	L	R	E	S	D	N	O	T	W	O	E	R	K	B	N	S	E	M	E	C	I	M
T	S	N	G	N	I	U	O	A	S	P	R	A	C	H	E	Ö	S	E	T	T	M	M	I	N	C
W	I	E	R	R	L	E	N	F	T	O	B	S	E	M	K	R	L	S	E	I	Z	R	H	E	H
S	C	H	F	L	E	S	R	T	A	C	E	C	L	N	U	B	T	G	R	M	E	S	N	B	I
E	C	Ö	R	B	T	U	E	E	N	K	Z	H	E	N	N	S	E	A	I	T	O	S	T	E	A
R	K	D	E	L	N	L	L	O	N	T	W	E	C	H	S	E	C	T	I	N	H	T	S	I	N
K	N	E	R	U	N	P	P	E	D	U	N	N	E	I	A	N	N	A	N	N	F	A	S	L	V
S	D	G	E	G	E	S	S	E	N	S	I	K	G	E	H	E	R	G	S	V	S	I	L	B	O

N	O	U	B	R	K	E	N	E	O	R	D	R	T	N	S	C	D	H	A	N	O	H	Z	E	L
B	S	G	D	R	E	U	U	E	V	W	E	M	B	A	N	E	F	A	L	H	C	S	E	G	E
Z	U	B	E	A	A	S	S	D	E	V	O	S	C	H	N	U	F	Y	N	U	R	E	D	C	I

Sternenlauf [3, с. 40-43]
Уровень: A1, A2
Грамматика: личные местоимения, местоименные наречия
Материалы: копии листов с заданиями, игровое поле, кубик, фишки
Правила игры: студенты делятся на группы по 4 человека. Каждая группа получает игровые материалы. Каждому игроку присваивается номер от 1 до 4, и он получает лист с заданиями, соответствующий его номеру. На каждом листе написано 10 вопросов и 10 ответов.
Цель игры: Побеждает тот, кто первым достигает финиша. На пути к финишу при каждом ходе должен быть получен ответ на вопрос другого игрока.
Ход игры: Игроки ставят свои фишки на старт. По очереди они бросают кубик и делают ходы. Как только игрок попадает на поле под каким-либо номером, он получает вопрос от игрока с этим номером. Ответ должен содержать одно-два местоимения. Игрок, задавший вопрос, проверяет правильность ответа с помощью имеющихся у него ключей. Если ответ правильный, фишка игрока остается на игровом поле, если нет – игрок возвращается назад на то количество полей, которое у него выпало. Неправильные ответы исправляет игрок, задавший вопрос. Если игрок попадает на поле со своим номером, ему не нужно выполнять заданий, но он может задать вопрос любому игроку. Обычно вопрос задается игроку, который ближе всего к финишу, чтобы в случае неправильного ответа предотвратить его выигрыш. Если ответ неверен, игрок возвращается на 6 полей назад. Если игрок попадает на звезду, он должен двигаться по стрелке.

1

Denkst du oft an die Ferien?	***Ja, ich denke oft* daran.**
Schickst du uns die Zeitungen?	***Ja, ich schicke sie euch.***
Habt ihr vom neuen Projekt gesprochen?	***Ja, wir haben davon gesprochen.***
Musst du diesen Text übersetzen?	***Ja ich muss ihn übersetzen.***
Hast du das Brot gekauft?	***Ja, ich habe* es *gekauft.***
Wirst du es deiner Freundin erzählen?	***Ja, ich werde* es *ihr erzählen.***
Stellst du mir deine Kollegen vor?	***Ja, ich stelle* sie dir *vor.***
Müsst ihr für den Kurs bezahlen?	***Ja, wir müssen dafür bezahlen.***
Bringst du Peter das Geschenk?	***Ja, ich bringe* es *ihm.***
Rufst du Karin an?	***Ja, ich rufe* sie *an.***

2

Wirst du deiner Nachbarin helfen?	***Ja, Ich werde ihr helfen.***
Begleitest du deinen Vater?	***Ja, Ich begleite ihn.***
Wird sie euch die Bücher bringen?	***Ja, sie wird sie uns bringen.***
Hat der Film deinen Kindern gefallen?	***Ja, er hat ihnen gefallen.***
Hast du Jürgen die Schlüssel gegeben?	***Ja, ich habe sie ihm gegeben.***
Hast du schon vom Zugunglück gehört?	***Ja, ich habe davon gehört.***
Freust du dich auf die Reise?	***Ja, ich freue mich darauf.***
Erklärst du mir das Problem?	***Ja, ich erkläre* es dir.**

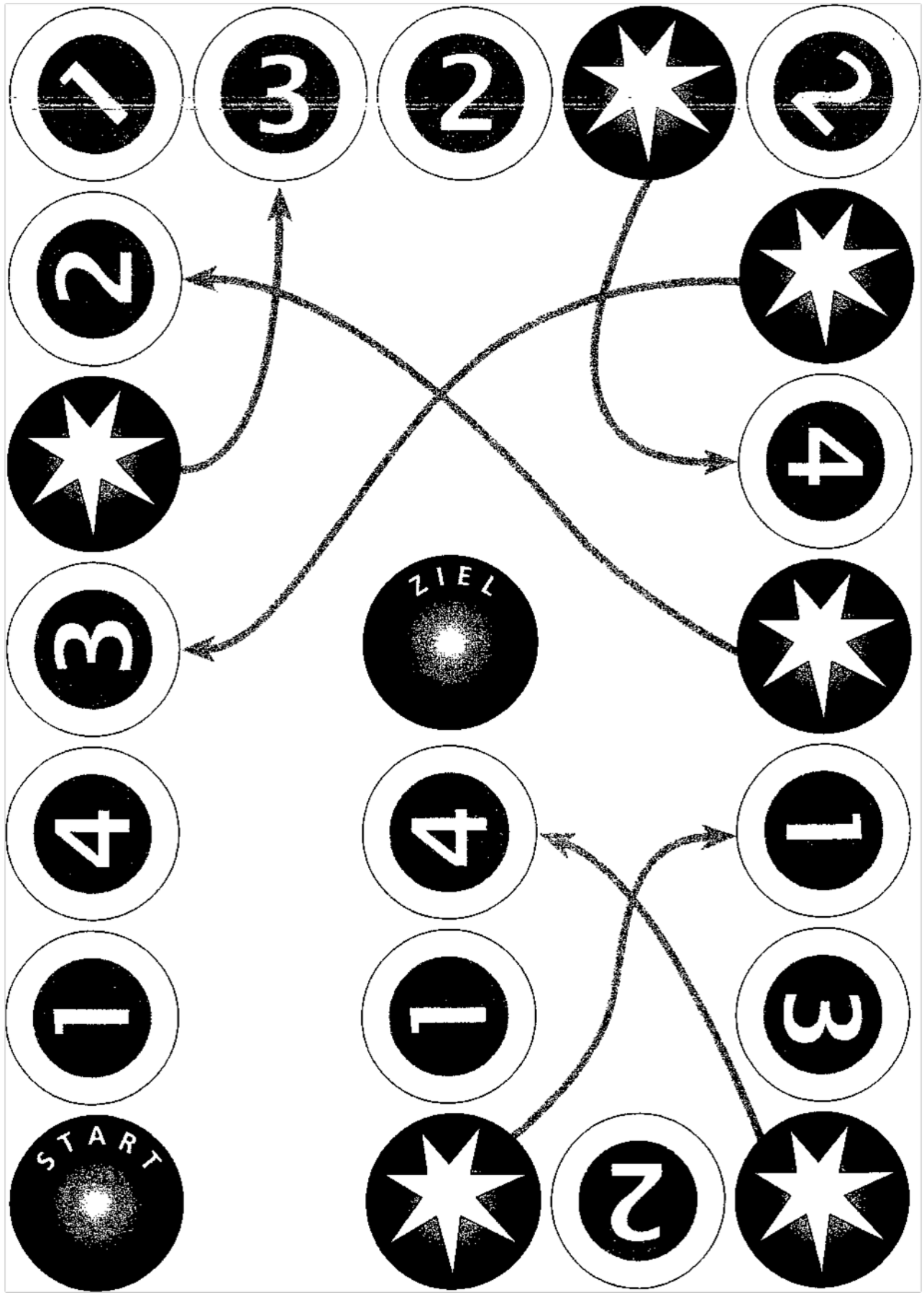
Leiht ihr uns bitte das Buch?	*Ja, wir leihen* **es euch.**
Siehst du viele Leute?	*Ja, ich sehe* **sie.**

3

Schenkst du die Blumen deiner Mutter?	***Ja, ich schenke sie ihr.***
Hörst du mit dem Rauchen auf?	***Ja, ich höre damit auf.***
Hast du Paul gesagt, er soll kommen?	***Ja, ich habe* es *ihm gesagt.***
Habt ihr viel gelernt für die Prüfung?	***Ja, wir haben viel dafür gelernt.***
Hast du viel vom Kuchen gegessen?	***Ja, ich habe viel davon gegessen.***
Schreibst du deinen Freundinnen?	***Ja, ich schreibe ihnen.***
Gibst du mir endlich das Buch zurück?	***Ja, ich gebe* es *dir zurück.***
Kann ich euch den Brief mitgeben?	***Ja, du kannst ihn uns mitgeben.***
Werdet ihr uns anrufen?	***Ja, wir werden euch anrufen.***
Kannst du dir das vorstellen?	***Ja, ich kann* es *mir vorstellen.***

4

Schreibst du Maria bald?	***Ja, ich schreibe ihr bald.***
Bist du stolz auf dein neues Fahrrad?	***Ja, ich bin stolz darauf.***
Hast du deinem Bruder geholfen?	***Ja, ich habe ihm geholfen.***
Hat euch das Fest gefallen?	***Ja, es hat* uns *gefallen.***
Hast du etwas über China gelesen?	***Ja, ich habe etwas darüber gelesen.***
Hat er dich schon gefragt?	***Ja, er hat mich schon gefragt.***
Habt ihr es euren Freunden erklärt?	***Ja, wir haben* es *ihnen erklärt.***
Wirst du deine Eltern sehen?	***Ja, ich werde sie sehen.***
Wirst du Fabian die Tiere zeigen?	***Ja, ich werde sie ihm zeigen.***
Bist zu zufrieden mit dem Ergebnis?	***Ja, ich bin zufrieden damit.***


START
ZIEL

IV. Использование информационных технологий в преподавании немецкого языка.

В современном образовании все большее значение приобретает умение владеть способами поиска информации, используя информационные технологии. Необходимо обучать студентов умению самостоятельно добывать дополнительный материал, критически осмысливать получаемую информацию, уметь делать выводы. Работа с информацией на иностранном языке, особенно, если учесть возможности, которые открывает глобальная сеть Интернет, становится весьма актуальной.

Современные технологические возможности, ориентированные на массового пользователя компьютера, позволяют преподавателю иностранного языка создавать собственные электронные учебные материалы и задания для конкретных групп студентов, не прибегая к помощи программистов.

Одним из таких программных средств являются программы-оболочки, которые предназначены для создания учебных курсов, упражнений, тестов на основе заданных форматов представления учебного материала с использованием текстов, графики, аудио- и видеоматериалов для последующей работы учащихся в автономном режиме или в локальной/глобальной сети.

Примером образовательной оболочки является оболочка Moodle. Данная платформа позволяет размещать различные задания в формате Word, а также видео- и аудиофайлы, сопровождая их различными заданиями, создавать форумы и чаты для обсуждения различных материалов. Преподаватель получает возможность полного контроля действий пользователей (обучающихся), возможен просмотр результатов выполненных заданий, контроль времени, в течение которого эти задания выполнялись и т.д.

Задания по аудированию могут быть подготовлены с помощью программы обработки аудиофайлов Audacity. Программа позволяет не только обрабатывать имеющийся звуковой файл, но и совмещать несколько файлов, накладывать звуки, записывать свои файлы и совмещать их с уже имеющимися.

Возможности программы HotPotatoes позволяют создавать следующие виды упражнений: заполнение пропусков; установление соответствий; кроссворд; вопросы с вводом и выбором ответа**;** восстановление последовательности букв в слове/слов в предложении; задания с ответом открытого типа; подбор заголовка к тексту; реконструкция текста и др.

Преподавателю иностранного языка необходимо владеть программными средствами, которые позволяют создавать подобные электронные учебные материалы.

В заключение хотелось бы еще раз отметить огромное значение стажировок в стране изучаемого языка для повышения профессионального уровня преподавателей, знакомства с инновационными методиками обучения и приобретения навыков использования современных информационных и компьютерных технологий в области преподавания иностранных языков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лийметс Х.И. Групповая работа на уроке. М.: Наука, 1975. 78-104 с.
2. 66 Grammatikspiele Deutsch (DaF) herausgegeben von Mario Rinvolucri und Paul Davis Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2000
3. 22 Brettspiele DaF herausgegeben von Anita Pfau und Ann Schmid 1.Auflage Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2001.